لسانی رسائی کے آپ کے حقوق

ریاست نیو یارک میں

NEW YORK STATE | Office of General Services
Office of Language Access

ریاست نیو یارک کا لسانی رسائی کا قانون

نیو یارک کے باشندے 800 سے زیادہ زبانیں بولتے ہیں۔ یہ یقینی بنانے کے لیے کہ نیو یارک کے سبھی باشندے سرکاری خدمات اور مراعات تک رسائی حاصل کر سکتے ہیں—چاہے آپ انگریزی میں جتنی اچھی بات چیت کرتے ہوں—گورنر کیتھی ہوکول نے قانون میں ریاست نیو یارک کی لسانی رسائی کی پالیسی پر دستخط کیے اور ریاست ہذا کے دفتر برائے لسانی رسائی (Office of Language Access) کی تخلیق کی۔ دفتر برائے عمومی خدمات (Office of General Services) کے اندر موجود دفتر برائے لسانی رسائی یہ یقینی بنانے کا ذمہ دار ہے کہ اس قانون کے تحت آنے والی ریاست نیو یارک کی ایجنسیاں اسے کارگر طریقے سے اور مؤثر طور پر لاگو کرتی ہیں۔

قانون کے تحت، ریاست نیو یارک کی جو ایجنسیاں خدمات یا مراعات فراہم کرتی ہیں ان پر لازم ہے کہ:

1. اپنی بنیادی زبان، بشمول امریکی اشاراتی زبان (American Sign Language, ASL) میں خدمات اور مراعات موصول کرنے والے فرد کو ترجمانی کی خدمات فراہم کریں۔
2. ان کی خدمات اور مراعات سے متعلق اہم دستاویزات کا نیو یارک کے جو باشندے کافی اچھی انگریزی نہیں بولتے ہیں ان کے ذریعے بولی جانے والی 12 سر فہرست زبانوں میں ترجمہ کریں۔ ایجنسیاں لسانی رسائی قانون میں بالتفصیل درج معیار کے بنیاد پر چار مزید زبانوں میں اپنی اہم دستاویزات کا ترجمہ کرنے کا انتخاب کر سکتی ہیں۔
3. لسانی رسائی کا رابطہ کار منتخب کریں جو دفتر برائے لسانی رسائی کے ساتھ کام کر کے یقینی بنائے گا کہ ان کی ایجنسی لسانی رسائی قانون پر عمل کر رہی ہے۔
4. اپنا لسانی رسائی کا پلان اپنی ایجنسی کی ویب سائٹ پر پوسٹ کریں اور ہر دو سال پر اسے اپ ڈیٹ کریں۔

دفتر برائے لسانی رسائی ان خدمات کے بارے میں ہر سال ایک رپورٹ شائع کرتی ہے۔

دفتر برائے لسانی رسائی کی خدمات، لسانی رسائی قانون کے تحت محیط خدمات کے بارے میں مزید معلومات کے لیے اور لسانی رسائی کی خدمات موصول کرنے کے اپنے تجربے کے بارے میں تاثرات جمع کرانے کے لیے **languageaccess.ny.gov** ملاحظہ کریں۔

نیو یارک کے 2.5 ملین باشندے ایسے ہیں جو کافی اچھی انگریزی نہیں بولتے ہیں۔ نیو یارک میں انگریزی کے علاوہ، سب سے زیادہ عمومی طور پر بولی جانے والی سر فہرست بارہ زبانیں یہ ہیں:

- عربی
- بنگالی
- چینی (بشمول کنٹونیز اور منڈارین)
- فرانسیسی
- ہیشین کریول
- اطالوی
- کوریائی
- پولش
- روسی
- ہسپانوی
- اردو
- یدش

آپ کا ”I Speak“ (میں بولتا/بولتی ہوں) کارڈ کیسے استعمال کیا جائے

اس بروشر کے ساتھ، آپ کو ایک ”I Speak“ (میں بولتا/بولتی ہوں) کارڈ ملنا چاہیے۔ آپ اسے استعمال کر کے اپنی ترجیحی زبان شناخت کر سکتے ہیں۔ لسانی رسائی کے قانون کے تحت آنے والی ریاست نیو یارک کی کسی بھی ایجنسی کی خدمات یا مراعات کی درخواست کرتے وقت آپ اپنا کارڈ اپنے ساتھ لا سکتے اور وہاں کے عملہ کو اسے دکھا سکتے ہیں۔ اس سے ایجنسی کے عملہ کو آپ کے لیے صحیح ترجمان حاصل کرنے کا طریقہ سمجھنے میں مدد ملے گی۔

آپ یہ کارڈ اپنے فون پر بھی ڈاؤن لود کر سکتے ہیں— بس ذیل کے اقدامات پر عمل کریں۔

کارڈ اپنے فون میں ڈاؤن لوڈ کریں:

1. QR کوڈ اسکین کریں۔
2. فہرست سے اپنی زبان منتخب کریں۔
3. اوپری دائیں کونے میں آئیکن پر کلک کر کے اسے اپنے فون میں محفوظ کریں۔
4. جب بھی آپ ریاستی ایجنسی کی خدمات یا مراعات حاصل کرنے کے لیے جائیں تو کارڈ کھولیں اور عملہ کو اسے دکھائیں۔

کیا آپ کو معلوم ہے...؟

امریکی اشاراتی زبان (American Sign Language, ASL) امریکہ اور کینیڈا میں بہت سارے لوگوں کی بنیادی زبان ہے۔ یوں تو ASL امریکہ میں بہرے اور اونچا سننے والے لوگوں کی سب سے زیادہ عمومی طور پر استعمال کی جانے والی اشاراتی زبان ہے، مگر یہ آفاقی نہیں ہے۔ مختلف علاقوں میں مستعمل اشاراتی زبان کی بہت ساری اقسام ہیں، جیسے برطانوی اشاراتی زبان، فرانسیسی اشاراتی زبان، یا چینی اشاراتی زبان۔ اشاراتی زبانوں کی ساخت بول چال کی زبان کی بہ نسبت کافی مختلف ہو سکتی ہے۔ دوسری زبان کے بطور انگریزی سیکھنے والے کسی بھی فرد کی طرح، ASL استعمال کرنے والوں کو انگریزی میں بات چیت کرنا مشکل معلوم پڑ سکتا ہے اور انہیں لسانی رسائی قانون کے تحت آنے والی ریاست نیو یارک کی ایجنسیوں سے خدمات یا مراعات حاصل کرتے وقت ایک ترجمان حاصل کرنے کا حق ہے۔